



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 19 iunie 2012
(OR. en)**

10307/12

**Dosar interinstituțional:
2012/0112 (NLE)**

**ANTIDUMPING 28
COMER 109**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Obiectul: REGULAMENT DE PUNERE ÎN APLICARE AL CONSILIULUI privind modificarea Regulamentului (CE) nr. 954/2006 al Consiliului de instituire a unui drept antidumping definitiv la importurile anumitor tuburi și țevi obținute fără sudură, din fier sau din oțel, originare din Croația, România, Rusia și Ucraina

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) nr. .../2012 AL CONSILIULUI

din

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 954/2006 al Consiliului
de instituire a unui drept antidumping definitiv la importurile anumitor
tuburi și țevi obținute fără sudură, din fier sau din oțel,
originare din Croația, România, Rusia și Ucraina**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene¹ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9 alineatul (4),

având în vedere propunerea prezentată de către Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

¹ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

A. PROCEDURA

- (1) În martie 2005, Comisia a deschis o anchetă¹ cu privire la importurile de anumitor tuburi și țevi obținute fără sudură originare, printre altele, din Ucraina (denumită în continuare „ancheta inițială”). În iunie 2006 au fost instituite taxe antidumping definitive prin Regulamentul (CE) nr. 954/2006 al Consiliului². În plus, la 30 noiembrie 2007, Comisia a publicat un aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, ca urmare a modificării denumirii a doi producători-exportatori ucraineni³.
- (2) La 8 septembrie 2006, Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube și Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (denumiți în continuare „grupul Interpipe” sau „solicitanții”) au depus o cerere⁴ pe lângă Tribunalul de Primă Instanță al Comunităților Europene (TPI) pentru a anula Regulamentul (CE) nr. 954/2006, în măsura în care regulamentul îi afectează.

¹ JO C 77, 31.3.2005, p. 2.

² JO L 175, 29.6.2006, p. 4.

³ JO C 288, 30.11.2007, p. 34.

⁴ JO C 261, 28.10.2006, p. 28.

- (3) Cu privire la CJSC Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube și OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (NTRP) se reamintește faptul că denumirea societăților lor s-a modificat în februarie 2007 în CJSC Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube și, respectiv, OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant¹. Ulterior, CJSC Interpipe Nikopolosky Seamless Tubes Plant Niko Tube și-a încetat funcționarea ca entitate juridică și toate drepturile și obligațiile patrimoniale și extrapatrimoniale au fost preluate de LLC Interpipe Niko Tube, înființată în decembrie 2007.
- (4) Prin hotărârea sa din 10 martie 2009² TPI a anulat articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 954/2006 al Consiliului în măsura în care taxa antidumping stabilită pentru exporturile realizate de solicitanți depășea nivelul care ar fi aplicabil în cazul în care nu s-ar fi procedat la ajustarea prețului de export cu un comision atunci când vânzarea a avut loc prin intermediul societății comerciale afiliate.
- (5) Consiliul Uniunii Europene și Comisia, precum și solicitanții, au formulat contestații care solicită Curții de Justiție a Uniunii Europene (CEJ) să anuleze hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 10 martie 2009. La 16 februarie 2012, CEJ a respins atât acțiunile formulate, cât și recursul (denumită în continuare „hotărârea”)³ și a confirmat astfel hotărârea TPI (în prezent Tribunalul) din 10 martie 2009.

¹ JO C 288, 30.11.2007, p. 34.

² Hotărârea pronunțată în cauza Interpipe Niko Tube și Interpipe NTRP/Consiliul, T-249/06, Rep. 2009, p. II-00383.

³ JO C 98, 31.3.2012, p. 2.

- (6) În consecință, articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 954/2006 a fost anulat în măsura în care taxa antidumping instituită la exporturile către Uniunea Europeană de produse fabricate și exportate de către grupul Interpipe depășea nivelul care ar fi aplicabil în cazul în care nu s-ar fi procedat la ajustarea prețului de export cu un comision atunci când vânzarea a avut loc prin intermediul societății comerciale afiliate.
- (7) Instanțele Uniunii¹ recunosc faptul că, în cazul în care o procedură cuprinde mai multe etape, anularea uneia dintre aceste etape nu atrage după sine anularea întregii proceduri. Procedura antidumping este un exemplu de astfel de procedură care cuprinde mai multe etape. Prin urmare, anularea unor părți din regulamentul de instituire a taxei antidumping definitive nu atrage după sine anularea întregii proceduri anterioare adoptării regulamentulului în cauză. Pe de altă parte, în conformitate cu articolul 266 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, instituțiile Uniunii sunt obligate să respecte hotărârea instanțelor Uniunii Europene. Prin urmare, în conformitate cu hotărârea respectivă, instituțiile Uniunii au posibilitatea de a remedia aspectele care au dus la anularea regulamentulului contestat și, în același timp, să lase neschimbate părțile necontestate cărora hotărârea nu le aduce atingere².

¹ Hotărârea pronunțată în cauza Industrie des poudres sphériques (IPS)/Consiliul, T-2/95, Rec., 1998, p. II-3939.

² Hotărârea pronunțată în cauza P IPS/Consiliul, C-458/98, Rec., 2000, p. I-08147.

- (8) Obiectivul prezentului regulament este de a corecta aspectele Regulamentului (CE) nr. 954/2006 al Consiliului care s-au dovedit a fi incompatibile cu regulamentul de bază și care, prin urmare, au atras după sine anularea unor părți din regulamentul respectiv. Toate celelalte constatări menționate în Regulamentul (CE) nr. 954/2006 rămân valabile.
- (9) Prin urmare, în conformitate cu articolul 266 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, nivelul taxei antidumping aplicabil grupului Interpipe a fost recalculat pe baza hotărârii.

B. O NOUĂ EVALUARE A CONCLUZIILOR PE BAZA HOTĂRÂRII CURȚII DE JUSTIȚIE

- (10) Dintre aspectele menționate în hotărâre, prezentul regulament abordează calcularea marjei de dumping, mai precis calcularea ajustării efectuate asupra prețului de export pe baza diferențelor dintre comisioane, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (i) din regulamentul de bază.
- (11) După cum s-a subliniat în considerentele (131) și (134) din Regulamentul (CE) nr. 954/2006, prețul de export a fost ajustat cu comisioane, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (i) din regulamentul de bază, pentru vânzările realizate prin intermediul societății comerciale afiliate.

- (12) În hotărârea sa, TPI a constatat, iar CEJ a confirmat ulterior, că, în cadrul comparației între valoarea normală și prețul de export, instituțiile Uniunii nu ar fi trebuit să procedeze la o ajustare pentru comisioane în acest caz particular.
- (13) Prin urmare, marja de dumping a fost recalculată, fără a se adapta însă prețul de export pe baza diferențelor dintre comisioane.
- (14) Comparația dintre prețul de export mediu ponderat astfel recalculat și valoarea normală medie ponderată, astfel cum a fost determinată în cursul anchetei inițiale, pe tip de produs franco-fabrică, a demonstrat existența dumpingului. Marja de dumping stabilită, exprimată ca procent din prețul de import CIF frontiera Uniunii, înainte de vămuire, este de 17,7 %.

C. NOTIFICAREA PĂRȚILOR

- (15) Toate părțile interesate de punerea în aplicare a hotărârii au fost informate cu privire la propunerea de a reexamina nivelurile taxei antidumping aplicabile grupului Interpipe. De asemenea, părților li s-a acordat un termen pentru a-și formula observațiile cu privire la informațiile prezentate, în conformitate cu dispozițiile regulamentului de bază.

D. CONCLUZIE

- (16) Pe baza celor de mai sus, nivelul taxei aplicabile grupului Interpipe ar trebui să fie modificat în consecință. Nivelurile modificate ar trebui, de asemenea, să se aplice retroactiv de la 30.6.2006 (data intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 954/2006), astfel: rambursarea sau restituirea trebuie să fie solicitate autorităților vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă. De exemplu, dacă rambursarea sau remiterea este solicitată în conformitate cu articolul 236 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar¹, ea trebuie, în principiu, acordată doar dacă solicitarea a fost efectuată prin depunerea unei cereri către biroul vamal în cauză într-un termen de trei ani de la data la care valoarea acestor taxe a fost comunicată debitorului. (De exemplu, dacă taxa a fost colectată la scurt timp după intrarea în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 954/2006 al Consiliului, iar cererea de rambursare a fost depusă în termen de trei ani de la data la care valoarea taxei a fost comunicată debitorului, în mod normal, cererea ar trebui să fie acordată, cu condiția ca aceasta să îndeplinească, de asemenea, toate celelalte cerințe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

¹ JO L 302, 19.10.1992, p. 1

Articolul 1

Rubrica referitoare la CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube și OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, în tabelul de la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 954/2006 al Consiliului, se înlocuiește cu următorul text:

”

Societatea:	Dreptul antidumping	Cod adițional TARIC
LLC Interpipe Niko Tube și OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	17,7 %	A743

”

Articolul 2

În măsura în care se referă la produsele fabricate de societățile menționate la articolul 1, cuantumul taxelor plătite sau vărsate în conturi în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 954/2006 al Consiliului în versiunea sa inițială și care le depășesc pe cele stabilite în temeiul articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 954/2006 al Consiliului astfel cum este modificat prin prezentul regulament se rambursează sau se restituie. Rambursarea sau restituirea trebuie solicitată de la autoritățile vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, .

*Pentru Consiliu,
Președintele*
